





# ČERVA 03010106 03020072 03020073 COEN

## INSTRUCTIONS FOR USE

**Description:** Dark blue fire and heat resistant, antistatic protective work clothing. Type jacket, trousers, dungarees. Size 48 - 62, 100% cotton, 360 g/m<sup>2</sup> with permanent fire retardant and antistatic treatment.

<b>Size</b>	<b>48</b>	<b>50</b>	<b>52</b>	<b>54</b>	
Height, cm	170-174	174-178	174-178	178-182	
Chest circumference, cm	102-106	106-110	110-114	114-118	
Waistline, cm	78-82	82-86	86-90	90-94	
<b>Size</b>	<b>56</b>	<b>58</b>	<b>60</b>	<b>62</b>	<b>64</b>
Height, cm	178-182	182-186	182-186	182-186	186-190
Chest circumference, cm	118-123	118-123	123-129	129-135	129-135
Waistline, cm	94-98	94-98	98-102	102-106	102-106


**Properties and marking:**

	EN 11612:2015 standard marking A1 + A2 - Limited flame spread according to EN 11612:2015		EN1149-5:2008 Antistatic properties
	B1 Protection against convective heat (level 1) according to EN 11612:2015		

**03010106 COEN, 03020072 COEN, 03020073 COEN** – type marking

Read the user information

Manufacturer's identification

 the product is in compliance with Regulation (EU)2016/425

**Use:** The clothing is intended to be worn as protective clothing against heat and fire with antistatic properties. Only clean clothing provides proper protection. If dirty, clean according to these instructions. Prior to wearing, always check the state of the clothing: do not wear dirty or damaged clothing. Dirty clothing may lead to decreased protection.

**Handling:**



Wash the clothing using standard procedures at a temperature of 40°C, rinse in cold water, short spin at low speed, hang the clothing up to dry freely at room temperature. Do not bleach, do not tumble dry, iron at a temperature of 110°C, steam ironing may damage the clothing, it can be chemically cleaned with tetrachlorethane and hydrocarbons with a distillation range of 150 – 210 °C and a flash point between 38 – 70 °C under normal procedures.

**Warning:** The clothing maintains its protective properties at a maximum of 25 washing cycles. Do not wear the clothing after 25 washing cycles.

**Storage:** Store in a clean and dry place protected from sunlight. Dry wet clothing thoroughly before storing it. The storage time should not exceed 10 years from production date. Do not use garments after 10 years after production date.

**Material:** 100% cotton 360 g/m<sup>2</sup> with permanent fire retardant treatment

The type EU certificate was issued by authorized body no. 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. The declaration of conformity is available on the www.cerva.com/conformity.htm.





**Manufacturer:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

## AL UDHËZIME PËRDORIMI


**Përshkrimi:** Rroba punë mbrojtëse antistatike, të qëndrueshme ndaj zjarrit dhe nxehtësisë, ngjyra blu e errët. Tipi - xhaketi, pantallona, kominoshe. Madhesia 48 - 62, 100% pamuk, 360 g/m<sup>2</sup>, me trajtim për qëndrëse të përtheshme ndaj zjarrit dhe veti antistatike.

<b>Madhesia</b>	<b>48</b>	<b>50</b>	<b>52</b>	<b>54</b>	
Lartësia, cm	170-174	174-178	174-178	178-182	
Perimetri i gjoksit, cm	102-106	106-110	110-114	114-118	
Perimetri i belit, cm	78-82	82-86	86-90	90-94	
<b>Madhesi</b>	<b>56</b>	<b>58</b>	<b>60</b>	<b>62</b>	<b>64</b>
Lartësia, cm	178-182	182-186	182-186	182-186	186-190
Perimetri i gjoksit, cm	118-123	118-123	123-129	129-135	129-135
Perimetri i belit, cm	94-98	94-98	98-102	102-106	102-106

**Vetitë dhe shënimt i tyre:**


	EN 11612:2015 shënimt i standardit A1 + A2 - Kufizimi i përhapjes së flakës sipas EN 11612:2015		EN1149-5:2008 veti antistatike
	B1 Mbrojtja ndaj nxehtësisë së transmeturit me konveksion nivel 1 sipas EN 11612:2015		

**03010106 COEN, 03020072 COEN, 03020073 COEN** – Lloji i shënimt i identifikimit

 Njihuni me udhëzimet e përdoruesit

Read the user information

Manufacturer's identification

 produkti është në përputhje me Rregullorja (EU) 2016/425

**Përdorimi:** Produkti është për U përdorur si veshje mbrojtëse ndaj nxehtësisë dhe zjarrit dhe si veshje me veti antistatike. Vetëm veshja e pastër garanton mbrojtjen e duhur. Nëse veshja nuk është e pastër, pastroheni sipas këtyj udhëzuesi. Para përdorimit, kontrolloni gjithmoo gjendjen e veshjes: mos përdorni rroba të ndotura ose të demtuara. Ndotja e rrobave mund të ul ndjeshëm efektin mbrojtës të tyre.

**Përkujdesja:**



Rrobat lajini në temperaturën 40 °C duke përdorur procedurat standarde të lajes, shplajni në ujë të ftohtë, përdorni centrifugim të shkurtër me shpejtësi të vogla rrotullimi, varini rrobat që të thaten lirshëm në temperaturën e dhomës. Mos përdorni zbardhues, mos i thatni rrobat në thatëse me baraban, mund t'ju hekurosi në temperaturën 110 °C, hekurorja me avull mund të dëmtoj veshjen, mund të përdoret pastirimi kimik sipas procedurave normale me tetrakloroetane dhe hidrokarbure me një diapazon distilimi 150 - 210 °C dhe me pikë ndezje midis 38 - 70 °C.

**Kujdes:** Veshja ruan vetitë e saj mbrojtëse deri në një maksimum prej 25 ciklesh larjeje. Rrobat, pas 25 ciklesh larjeje, mos i përdorni më.

**Magazini:** Vendosini në një vend të pastër dhe të thatë, të mbrojtur nga rrezet e diellit. Rrobat e lagështa, përpara magazinimit, thajini komplet. Koha e magazinimit nuk duhet të tejkojë 10 vjet që nga data e prodhimit. Mos përdorni rroba më të vjetra se 10 vjet nga data e prodhimit.

**Materiali:** 100 % pamuk 360 g/m<sup>2</sup> me trajtim për qëndrëse permanente ndaj zjarrit
Certifikata e tipit EU është lëshuar nga organi i autorizuar nr. 2369 VIPO sh.a., Gen.Svobodu 1069/4, Partizánske, Republika Slovaka. Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com/conformity.htm.





**Prodhuesi:** Cerva GROUP s.p.a., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Čeke

## AZ İSTİFADƏSİ ÜZRƏ LİSTİKAT


**Təsvir:** Tünd göy rəng və işliyə davamlı antistatik xüsusiyyətlərə malik qoruyucu iş geyimi. Növü - gəmbinəzon. Öçüşü 48 – 62, 360 q/m<sup>2</sup> uzunömrlü oğadavamlı statistik hōpürmə ilə 100% pambıq.

<b>Öçüşü</b>	<b>48</b>	<b>50</b>	<b>52</b>	<b>54</b>	
Hündürlüyü, sm	170-174	174-178	174-178	178-182	
Sinənin ölçüsü, sm	102-106	106-110	110-114	114-118	
Bəlin ölçüsü, sm	78-82	82-86	86-90	90-94	
<b>Öçüşü</b>	<b>56</b>	<b>58</b>	<b>60</b>	<b>62</b>	<b>64</b>
Hündürlüyü, sm	178-182	182-186	182-186	182-186	186-190
Sinənin ölçüsü, sm	118-123	118-123	123-129	129-135	129-135
Bəlin ölçüsü, sm	94-98	94-98	98-102	102-106	102-106

**Xüsusiyyətləri və markalanması:**

	EN 11612:2015 markalanma standartı A1 + A2 - EN 11612:2015 standartlarına uyğun olaraq əlavə yuyulması		EN1149-5:2008 Antistatik xüsusiyyətləri
	B1 EN 11612:2015 standartlarına uyğun olaraq 1-ci dərəcəli konvektiv istilikdən qorunma		

**03010106 COEN, 03020072 COEN, 03020073 COEN** – markalanma növü

 İstifadə üzrə

Read the user information

Manufacturer's identification

 Məhsul Tənzimləmə (EU) 2016/425 uyğundur

**İstifadə qaydası:** Paltar istidən və aludən qorunmaq məqsədi ilə xüsusi geyim kimi istifadə olunmaq üçün nəzərdə tutulmuşdur və antistatik xüsusiyyətlərə malikdir. Cirkəliəndi zaman onun gōstərilən tələmlərə əsasən tənzimlənir. Paltarı geyinməzdən əvvəl həmişə onun vəziyyətini yoxlayın: çirkli və ya zədələnmiş paltarı geyməyən. Paltarn çirkənləmiş qorunma dərəcəsinin azalmasına gətirib çixara bilər.

**Davranış qaydası:**



Paltarı adi rejimdə olmaqla 40°C dərəcədə yuyun, soyuq sudla yaxalayın, ağları saxma dövründən istifadə edin, otaq temperaturunda qıçda qurudun. Paltarı aqartmayın, paltaruyunu maşının barabanında qurturmayın, 110°C dərəcədə ütüləyin, buxar ilə ütüləmə paltarı zədələyə bilər. Adi rejimdə 150 – 210 °C dərəcədə qaynama intervalı və 38 – 70 °C dərəcə diapazonunda əlismə nöqtəsi ilə tetrakloroetandan və karbohidrogenlərdən istifadə etməklə kimyəvi təmizləmə aparmaq olar.

**Xəbərdarlıq:** Geyim maksimum 25 dəfə yuyulmaya qədər öz qoruyucu xüsusiyyətlərini saxlayır. 25 dəfə yuyulduqdan sonra geyimdən istisafət etməyin.

**Saxlanma qaydası:** Geymə şəraitindən uzaq olmaqla təmiz və quru yerdə saxlayın. Saxlanma qorunması üçün geyimi qurudun. Saxlanma müddəti istisafal tarixindən etibarən 10 ilən çox olmamalıdır. İstisafal tarixindən 10 il keçdikdən sonra geyimdən istifadə etməyin.

**Material:** 360 q/m<sup>2</sup> uzunömrlü oğadavamlı hōpürmə ilə 100% pambıq
Standart Sertifikat EU 2369 saylı Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakiya Respublikası səlahiyyətli orqanı tərəfindən verilmişdir. Uyğunluq bəyannaməsinə www.cerva.com/conformity.htm internet saytından əldə edə bilərsiniz.
**İstəşaları:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çex Respublikası.





## BG УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА

**Описание:** Работно облекло срещу горещина и огън, антистатично, тъмносин цвят

Модел – яке, панталона до кръста, гащеризор. Замерени 48 - 62. 100% памук 360 g/m<sup>2</sup> с постоянна негоримост и антистатични характеристики

<b>Размер</b>	<b>48</b>	<b>50</b>	<b>52</b>	<b>54</b>	
Височина, см	170-174	174-178	174-178	178-182	
Гърди, см	102-106	106-110	110-114	114-118	
Талия, см	78-82	82-86	86-90	90-94	
<b>Размер</b>	<b>56</b>	<b>58</b>	<b>60</b>	<b>62</b>	<b>64</b>
Височина, см	178-182	182-186	182-186	182-186	186-190
Гърди, см	118-123	118-123	123-129	129-135	129-135
Талия, см	94-98	94-98	98-102	102-106	102-106


**Характеристики и обозначаване:**

	EN 11612:2015 обозначаване на нормата A1 + A2 - Ограничаване на разпространението на пламък съгласно EN 11612:2015		EN1149-5:2008 антистатични характеристики
	B1 Охрана срещу конвекторна горещина ново на модел 1 съгласно EN 11612:2015		

**03010106 COEN, 03020072 COEN, 03020073 COEN** – тип маркировка

прочетете потребителското обучение

Идентификация на производителя

 изданието е в съответствие с Регламент (EU) 2016/425

**Употребя:** Облеклото е предназначено за носене като предпазно облекло срещу топлина и огън с антистатични характеристики. Само чисто облекло предоставя съответната охрана. Замърсеното облекло се почиства съгласно упътването. Преди употреба винаги проверете състоянието на облеклото: замърсеното или повредено облекло не трябва да се използва. Замърсеното облекло може да доведе до намаляване на охраната.

**Грижа за облеклото:**

Облеклото се пере на 40°C по обичайния начин, наковиса се в студена вода, кратка центрофуга при ниски обороти, след изпиране облеклото се суши пространо на стайна температура, не трябва да се извазва, не трябва да се суши в сушилня, глад се на температура 110°C, гладенето с пара може да причини увреждане, дрехата може да се чисти химически с тетраклоретен и възглавничат с граници на дистилация 150 – 210 °C и с точна на възпламеняване между 38 – 70 °C по обичаен начин

**Внимание:** Дрехата си запазва качествата максимално до 25 работни цикли на перане. След тези 25 работни цикла дрехата да се извади от употреба.

**Складиране:** Складирайте на чисто и сухо място защитено от слънчева светлина. Влажната дреха преди складиране трябва да се изсуши. Не използвайте предназначаа облекло по-дълго от 10 год.- от датата на производство.

**Material:** 100% памук 360 g/m<sup>2</sup> с постоянна негорима обработка

Този артикул е тестван сертификат EU за съответствие е издаден от Упълномощено Лице No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakiya. Заявлението за съответствие се намира на www.cerva.com/conformity.htm.





**Производител:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

## CZ NÁVOD K POUŽITÍ

**Popis:** Pracovní ochranný oděv proti teplotě a ohni, antistatický, barva tmavomodrá. Provedení – bunda, kalhoty do pasu, kalhoty a. l. velikosti 48 - 62. 100% bavlna 360 g/m<sup>2</sup> s trvalou nehořlavostí a antistatickou úpravou.

<b>Velikost</b>	<b>48</b>	<b>50</b>	<b>52</b>	<b>54</b>	
Výška, cm	170-174	174-178	174-178	178-182	
Obvod hrudníku, cm	102-106	106-110	110-114	114-118	
Obvod pasu, cm	78-82	82-86	86-90	90-94	
<b>Velikost</b>	<b>56</b>	<b>58</b>	<b>60</b>	<b>62</b>	<b>64</b>
Výška, cm	178-182	182-186	182-186	182-186	186-190
Obvod hrudníku, cm	118-123	118-123	123-129	129-135	129-135
Obvod pasu, cm	94-98	94-98	98-102	102-106	102-106

**Vlastnosti a označení:**

	EN 11612:2015 označení normy A1 + A2 - Omezení šíření plamene dle EN 11612:2015		EN1149-5:2008 antistatické vlastnosti
	B1 Ochrana proti konvekčnímu teplu úroveň provedení 1 dle EN 11612:2015		

**03010106 COEN, 03020072 COEN, 03020073 COEN** – označení typu

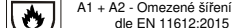
Seznamte se s informacemi pro uživatele

Identifikační výrobce

 výrobek je v souladu s nařízením (EU) 2016/425

**Použití:** Oděv je určen k nošení jako ochranný oděv proti teplotě a ohni s antistatickými vlastnostmi. Pouze čistý oděv poskytuje náležitou ochranu. Znečištěný oděv čistěte dle tohoto návodu. Před použitím vždy proveďte stav oděvu: znečištěný nebo poškozený oděv nepoužívejte. Špinavý oděv může vést ke snížení ochrany.


**Ošetřování:**



Oděv perťe při teplotě 40°C obvyklým postupem, máchat ve studené vodě, krátce odstředění při nízkých otáčkách, oděv po vypnutí sušit volně zavěšený při pokojové teplotě, oděv nelze bělit, oděv nelze sušit v bubnové sušičce, oděv lze zehlit při teplotě 110°C, zehlní párou může způsobit poškození, oděv lze chemicky čistit tetrakloroetánem a uhlovodíky s destilacíin rozezním 150 – 210 °C a s bodem vzplanutí mezi 38 – 70 °C normálním postupem

**EN 1149**

**EN 11612**

 **Upozornění:** Oděv si zachovávat ochranné vlastosti maximálně 25 pracích cyklů. Po 25 pracích cyklech oděv vyřadit z dalšího užívání.

**Skladování:** Skladujte na čistém a suchém místě chráněném před slunečním svědlem. Vlhký oděv před skladováním vysušte. Doba skladování by neměla přesáhnout 10 let. Nepoužívejte oděv po této době.

**Material:** 100% bavlna 360 g/m<sup>2</sup> s trvalou nehořlavou úpravou
Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovenská republika. Prohlášení o shodě je uveřejněné na www.cerva.com/conformity.htm.

**Vyrobc:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

## DE GEBRAUCHSANWEISUNG

**Beschreibung:** Arbeitsschutzkleidung gegen Wärme und Feuer, antistatisch, dunkelblau.

Ausführung – Jacke, Basishose, Latzhose. Größe 48 - 62. 100% Baumwolle 360 g/m



# CERVA 03010106 03020072 03020073 COEN

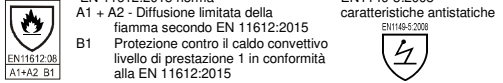
## ISTRUZIONI PER L'USO

**Descrizione:** Indumento da lavoro per protezione contro il caldo e fuoco, antistatico, di colore bu scuro. Esecuzione – giacca, pantaloni alla zuava, salopette. Taglie 48 - 62. 100% cotone 360 g/m<sup>2</sup> con finissaggio ignifugo ed antistatico.


<b>Taglia</b>	<b>48</b>	<b>50</b>	<b>52</b>	<b>54</b>	
Altezza, cm	170-174	174-178	174-178	178-182	
Circonferenza torace, cm	102-106	106-110	110-114	114-118	
Circonferenza vita, cm	78-82	82-86	86-90	90-94	
<b>Taglia</b>	<b>56</b>	<b>58</b>	<b>60</b>	<b>62</b>	<b>64</b>
Altezza, cm	178-182	182-186	182-186	182-186	186-190
Circonferenza torace, cm	118-123	118-123	123-129	129-135	129-135
Circonferenza vita, cm	94-98	94-98	98-102	102-106	102-106

**Caratteristiche e marcatura:**

EN 11612:2015 norma A1 + A2 - Diffusione limitata della fiamma secondo EN 11612:2015
B1 Protezione contro il caldo convettivo livello di prestazione 1 in conformità alla EN 11612:2015



**03010106 COEN, 03020072 COEN, 03020073 COEN** – type marking
Leggere attentamente le istruzioni per l'uso
**CERVA** logo del produttore

 Marcatura di conformità: il prodotto è conforme alla regolamento (EU) 2016/425

**Uso:** L'indumento è previsto per essere indossato come l'indumento da protezione contro il caldo e contro il fuoco dotato di caratteristiche antistatiche. Controllare sempre lo stato dell'indumento prima dell'uso: non utilizzare l'indumento sporco o danneggiato. L'indumento sporco può pregiudicare la protezione.

**Trattamento:**

L'indumento va lavato a temperatura massima di 40°C con normale procedura, risciacquare con acqua fredda, centrifugare brevemente ai bassi giri, dopo il lavaggio lasciare asciugare steso alla temperatura d'ambiente, non candeggiare, non asciugare nell'asciugatrice a tamburo, stirare a temperatura massima di 110°C, il vapore dallo stiro può provocare i danni, l'abbigliamento può essere lavato a secco in tetracloruro e idrocarburi con il limite di distillazione compreso tra 150 e 210 °C e con il punto di infiammazione compreso tra 38 e 70 °C con normale procedura.

**Avvertimento:** Il numero massimo di lavaggio che l'abbigliamento può sostenere mantenendo le proprie caratteristiche protettive è di 25. Dopo 25 cicli di lavaggio smettere di indossarlo.

**Stoccaggio:** Conservare in luogo asciutto e pulito, al riparo dai raggi solari. L'abbigliamento umido deve essere asciugato prima dello stoccaggio. Il tempo di conservazione non dovrebbe superare 10 anni. Dopo la scadenza prevista del tempo di conservazione, non indossare più il capo.

**Materiale:** 100% cotone 360 g/m<sup>2</sup> con permanente finissaggio ignifugo

Il certificato del tipo EU è stato rilasciato dall'organismo notificato n. 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Repubblica Slovacca. Il certificato di conformità è disponibile sul sito www.cerva.com/conformity.htm.

**Produttore:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

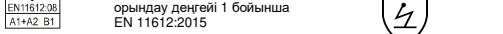
## КЗ ПАЙДАЛУУ ТУРАЛЫ НҰСҚАУЛАР

**Сипаттамасы:** Жылу мен өртеке қарсы қорғайтын ким, антистатикалық, түсі қара көк.


Дизайн – куртка, талия шалбар, комбинезон. Өлшемдері 48 - 62. 100% мақта 360 г/м<sup>2</sup> жамбайтын тұрақты және антистатикалық қабаты бар.

<b>Өлшемі</b>	<b>48</b>	<b>50</b>	<b>52</b>	<b>54</b>	
Ұзындығы, см	170-174	174-178	174-178	178-182	
Кеудесі, см	102-106	106-110	110-114	114-118	
Талия, см	78-82	82-86	86-90	90-94	
<b>Өлшемі</b>	<b>56</b>	<b>58</b>	<b>60</b>	<b>62</b>	<b>64</b>
Ұзындығы, см	178-182	182-186	182-186	182-186	186-190
Кеудесі, см	118-123	118-123	123-129	129-135	129-135
Талия, см	94-98	94-98	98-102	102-106	102-106

**Қасиеттері мен белгілері:**

EN 11612:2015 стандартты белгілеу EN1149-5:2008
A1 + A2 –Жалынның шектелуі туралы антистатикалық қасиеттері
B1 Көзіміз жылыту қарсы қорғаныс орындау деңгейі 1 бойынша EN 11612:2015


**03010106 COEN, 03020072 COEN, 03020073 COEN** – таңбалуы турй пайдаланушы Ендірушінің нұсқаулығын қараңыз
**CERVA** идентификациясы

 өнім сәйкес келеді ЕО 2016/425 Ережісі

**Қолданылуы:** Ким антистатикалық қасиеттері бар өрт пен жылыта қарсы қорғаныс ким ретінде қолдануға арналған. Тек таза ким ғана қорғауды қамтамасыз етеді. Ластанған кимді осы нұсқау арқылы тазалаңыз. Пайдалану алдында кимнің күйін еркін тексеріңіз: ластанған не бүлінген кимді пайдаланбаңыз. Кірді ким қорғауды азайтуы мүмкін.

**Еңдеу:**
     
Кимді 40°С температурасында кәдімгі амапмен жуыңыз, суық сумен шайлы жу, темен айланымда сығу, кимді жуғанын кейін беліме температурасында ерін тудыра діп кетіру, кимді аяғурта бойлайды, ким кептіріш машинада кептіруге болмайды, кимді 110°С температурасында үтіктеуге болады, бірақ үтіктеу заңаты кептіру мүмкін, кимді 150 – 210 °С температурада жуған 38 – 70 °С арасында қалыптй процедура бойынша тетрахлорэтан мен көмірсутектері химиялық тазалауға болады.

**Назар аударуыңыз:** Ким өзінің сипаттарын 25 жуу цикліне дейін сақтайды, одан кейін кимеңіз.

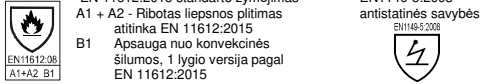
**Сақтау:** Кимдерді тікелей күн сәулесі түсетінін жерде таза, құрғақ күйде сақтаңыз. Дымқыл күнде сақтамаңыз. Сақтау мерзімі жасалған күнен кейін 10 жылдан аспайы қажет. Кимдерді жасалғанын күнен кейін 10 жылдан соң қолданбаңыз.

**Материалы:** 100% мақта 360 г/м<sup>2</sup> жамбайтын тұрақты қабаты Сертификаты EU № 2369 өкілетті органымен берілді, V.I.P.O. a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Сәйкестік туралы декларация жарияланған www.cerva.com/conformity.htm.
**Ендіруші:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чех Республикасы

## LT Naudojimo instrukcija

**Apašymas:** Apsauginti darbo apranga, nuo karščio ir liepsnos apsaugantys drabužiai, tamsiai mėlyna spalva.
Versija – striukė, kelinės kii juosmens, kombinezonas. Dydžiai 48–62. 100% vilna 360 g/m<sup>2</sup> su pastovia nedegia ir antistatine danga.

<b>Dydys</b>	<b>48</b>	<b>50</b>	<b>52</b>	<b>54</b>	
Aukštis, cm	170-174	174-178	174-178	178-182	
Krūtinės apimtis, cm	102-106	106-110	110-114	114-118	
Talija, cm	78-82	82-86	86-90	90-94	
<b>Dydys</b>	<b>56</b>	<b>58</b>	<b>60</b>	<b>62</b>	<b>64</b>
Aukštis, cm	178-182	182-186	182-186	182-186	186-190
Krūtinės apimtis, cm	118-123	118-123	123-129	129-135	129-135
Talija, cm	94-98	94-98	98-102	102-106	102-106

EN 11612:2015 standarto žymėjimas EN1149-5:2008
A1 + A2 - Ribotas liepsnos plitimas antitatinės savybės
B1 Apsauga nuo konvekcinės šilumos, 1 lygio versija pagal EN 11612:2015


**03010106 COEN, 03020072 COEN, 03020073 COEN** – tipo žymėjimas
Paskaitykite naudojimo instrukciją
**CERVA** Gamintojo identifikacija

 Produktas atitinka Reglamentas (EU) 2016/425

**Naudojimas:** Drabužiai yra skirti dėvėti kaip apsauginę aprangą, saugančią nuo karščio ir ugnies bei turinčią antistatinį savybių. Šit švartūs drabužiai suteikia tenkiamą apsaugą. Valdydami užterštus rūbus, vadovaukitės šia instrukcija. Kaskart prieš vilkidami, patrinkite drabužių būklę: nedėvėkite užterštų arba pažeistų rūbų. Užteršti rūbai gali sumažinti apsaugą.

**Valymas:**

Skalbkite drabužius esant 40°C temperatūrai, įprastu būdu, skalaukite šaltame vandenyje, trumpai nugežkite esant mažoms apsuksoms, džiovinkite laisvai pakabinę, esant kambario temperatūrai, nebalkinkite, nedžiovinkite būgninėje džiovintuvėje lyginkite esant 110°C temperatūrai, garų lyginimas gali pakenkti rūbams, rūbus galima chemiškai valyti tetraclorotanu ir anglivandeniliuis, kurių distiliacijos intervalas yra 150–210 °C, o plūpsnio temperatūra yra 38-70 °C, įprasta tvarka.
**Dėmesio:** Drabužis išlaiko savo savybes iki 25 plovimo ciklų, tuomet nebedėvėkite juo.
**Sandėliavimas:** Laikykite drabužius švarioje, sausoje aplinkoje, apsaugant nuo tiesioginių saulės spindulių. Ne laikykite šlapiu drabužiu. Sandėliavimo laikas turi neviršyti 10 metų nuo pagaminimo datos. Po galutinio laiko paibaigos drabužio nebedėvėkite.
**Medžiaga:** 100% vilna 360 g/m<sup>2</sup> su pastovia nedegia danga.
EU sertifikatas išduotas notifikuotas įstaiga Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Atitikties deklaracija paskelbta svetainėje www.cerva.com/conformity.htm.

**Gamintojas:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čekijos Respublika

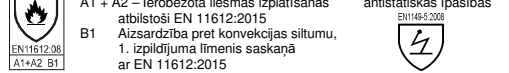
## LV LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

**Apraksts:** Lietošais aizsargapģērbis aizsardzībai pret karstumu un liesmu, antistatisku, tumsi zilā krāsā.

Variāns – jaka, bikses līdz vidūkiem, bikses ar lencēm. Izmēri 48 - 62. 100% kokvilna 360 g/m<sup>2</sup> ar izturīgu, nedegošu antistatisku apstrādi.

<b>Izmērs</b>	<b>48</b>	<b>50</b>	<b>52</b>	<b>54</b>	
Augstums, cm	170-174	174-178	174-178	178-182	
Krūstus apkārtmērs, cm	102-106	106-110	110-114	114-118	
Jostasvieta, cm	78-82	82-86	86-90	90-94	
<b>Izmērs</b>	<b>56</b>	<b>58</b>	<b>60</b>	<b>62</b>	<b>64</b>
Augstums, cm	178-182	182-186	182-186	182-186	186-190
Krūstus apkārtmērs, cm	118-123	118-123	123-129	129-135	129-135
Jostasvieta, cm	94-98	94-98	98-102	102-106	102-106

**Ipašības un marķējums:**

EN 11612:2015 normas apzīmējums EN1149-5:2008
A1 + A2 – Ierobežota liesmas izplatīšanās antistatiskās īpašības
B1 Aizsardzība pret konvekcijas siltumu, 1. izpildījuma līmenis saskaņā ar EN 11612:2015


**03010106 COEN, 03020072 COEN, 03020073 COEN** – tīpa marķējums
Iašit Lietošanas instrukcija
**CERVA** Ražotāja identifikacija

 produkts atbilst Regula (EU) 2016/425

**Pielietojums:** Apģērbis ir paredzēts kā darba aizsargapģērbis aizsardzībai pret karstumu un liesmu ar antistatiskām īpašībām. Paredzēto aizsardzību sniegt tikai tīrai apģērbis. Netīru apģērbu tīrīt saskaņā ar šo pamācību. Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet apģērbša stāvokli: netīru vai bojātu apģērbu neizmantoj. Netīrs apģērbš var samazināt aizsardzības līmeni.

**Kopšana:**

Apģērbu mazgāt 40° C temperatūrā ar parasto mazgāšanas režīmu, skalot aukstā ūdenī; isa centrifūga ar zemiem apgriezieniem, apģērbu pēc mazgāšanas žāvēt brīvi pakārti istabas temperatūrā, apģērbu aizliedz balnāt, to aizliedz žāvēt velas žāvētājā, apģērbu atlaists gludināt 110° C temperatūrā, gludināšana ar tvaiku var bojāt apģērbu, apģērbu ir atļauts ķīmiski tīrīt ar tetrahlorētanu un ogļūdeņražiem ar destilācijas diapazonu 150 – 210° C un ar uzliesmošanas temperatūru starp 38 – 70° C parastajā veidā.

**Uzmanību:** Apģērbis saglabā savas īpašības 25 mazgāšanas ciklus, pēc tam pārtraucēt tālāku valkāšanu.

**Glabāšana:** Glabāt apģērbus tīros, sausos apstākļos prom no liešas saules gaismas. Neglabāt mitru apģērbu. Glabāšanas laikam nevajadzētu pārsniegt 10 gadus no ražošanas datuma. Neizmantojiet apģērbu ilgāk kā 10 gadus pēc ražošanas datuma.

**Materiāls:** 100% kokvilna 360 g/m<sup>2</sup> ar pastāvīgu nedegošu apstrādi
EU tīpa sertifikāts izdevus pilnvarotā iestādē Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Atbilstības paziņojums publiskots šādā adresē: www.cerva.com/conformity.htm.

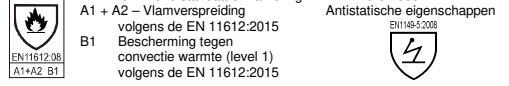
**Ražotājs:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehija

## NL GEBRUIKSAANWIJZING


**Omschrijving:** Donkerblauwe vuur- en hittebestendige, antistatische beschermende werkkleding.
Type – jas, broek, grove kleding, maat 48 – 62, 100% katoen, 360 g/m<sup>2</sup> met permanente brandvertragende en antistatische behandeling.

<b>Grootte</b>	<b>48</b>	<b>50</b>	<b>52</b>	<b>54</b>	
Hoogte, cm	170-174	174-178	174-178	178-182	
Borstomtrek, cm	102-106	106-110	110-114	114-118	
Taille, cm	78-82	82-86	86-90	90-94	
<b>Grootte</b>	<b>56</b>	<b>58</b>	<b>60</b>	<b>62</b>	<b>64</b>
Hoogte, cm	178-182	182-186	182-186	182-186	186-190
Borstomtrek, cm	118-123	118-123	123-129	129-135	129-135
Taille, cm	94-98	94-98	98-102	102-106	102-106

**Eigenschappen en markering:**

EN 11612:2015 standaard markering EN1149-5:2008
A1 + A2 – Vlamverspreiding antistatische eigenschappen
B1 Bescherming tegen convectie warmte (niveau 1) volgens de EN 11612:2015


**03010106 COEN, 03020072 COEN, 03020073 COEN** – typemarkering
leesgebruiker Identificatie van de fabrikant
**CERVA**

 het product voldoet aan de eisen Verordening (EU)2016/425

**Gebruik:** De kleding is bedoeld als beschermende kleding tegen hitte en vuur met antistatische eigenschappen. Alleen schone kleding biedt de juiste bescherming. Als het vuil is, reinig het dan volgens deze instructies. Controleer voor het dragen altijd de staat van de kleding, draag geen vuile of beschadigde kleding. Vuile kleding kan leiden tot verminderde bescherming.

**Handling:**

Was de kleding volgens de standaardprocedures met een temperatuur van 40 °C, afspoeien met koud water, kort centrifugerem met lage snelheid en hang de kleding te drogen bij kamertemperatuur. Niet bleken, niet in de droger, strijken op een temperatuur van 110 °C, stoomstrijken kan de kleding beschadigen, het kan chemisch gereinigd worden met tetracloroethaan en koelwaterstoffen met een destillatiebereik van 150 - 210 °C en een oplosmiddel tussen 38 - 70 ° C volgens de normale procedures.

EN 1149
EN 11612

**Let op:** Garment behoudt zijn eigenschappen voor 25 wasbeurten, stop dan met verder dragen.

**Opslag:** kleding in schone en droge plaatsen bewaren, niet in direct zonlicht. Laat natte kledingstuk niet bewaren. De bewaarrijt mag niet meer dan 10 jaar vanaf de productie datum. Kledingstukken niet gebruiken na 10 jaar na productiedatum.

**Materiaal:** 100% katoen 360 g/m<sup>2</sup> met permanente brandvertragende behandeling. Het EU certificaat is uitgegeven door keuringsinstantie nr. 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovaakse Republiek. De conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.cerva.com/conformity.htm.

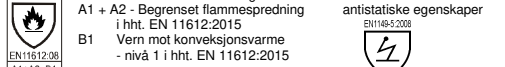
**Fabrikant:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechoië

## NO BRUKSANVISNING

**Beskrivelse:** Vernetøy til bruk under arbeid. Beskytter mot varme og ild, antistatisk, mørkeblå på farge. Utlørelse - jakke, bukser til livet, bukser med smekk. Størrelse 48 - 62. 100 % bomull 360 g/m<sup>2</sup> som er vedvarende brannhemmende og antistatisk.

<b>Størrelse</b>	<b>48</b>	<b>50</b>	<b>52</b>	<b>54</b>	
Høyde i cm	170-174	174-178	174-178	178-182	
Omrkrets i brystet, cm	102-106	106-110	110-114	114-118	
Omrkrets i livet, cm	78-82	82-86	86-90	90-94	
<b>Størrelse</b>	<b>56</b>	<b>58</b>	<b>60</b>	<b>62</b>	<b>64</b>
Høyde i cm	178-182	182-186	182-186	182-186	186-190
Omrkrets i brystet, cm	118-123	118-123	123-129	129-135	129-135
Omrkrets i livet, cm	94-98	94-98	98-102	102-106	102-106

**Egenskaper og merking:**

EN 11612:2015 normmerking EN1149-5:2008
A1 + A2 - Begrenset flammespredning antistatiska egenskaper
B1 Vern mot konveksjonsvarme - nivå 1 iht. EN 11612:2015


**03010106 COEN, 03020072 COEN, 03020073 COEN** – typemarkering
Gjør deg kjent med bruksinformasjonen
**CERVA** Produktens identifikasjon